

Relazioni triennali - Prima sessione 2014  
Data Chiusura 17/06/2014

Cognome ARSILLO  
Nome Vincenzo  
Qualifica Professori Associati  
Dipartimento Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati  
Ha usufruito di un periodo di congedo per motivi di studio nel triennio yes  
da 01/02/2012  
a 31/01/2013

Descrizione attività di ricerca Identificazione e definizione del concetto di "memoria letteraria" nel XX secolo, nel contesto culturale euro-americano  
Identificazione e definizione di "sistema letterario" nella tradizione luso-brasiliana contemporanea (XIX-XX sec.)  
Studio comparato del sistema di relazioni "memoria/storia"  
La "memoria letteraria" nella letteratura brasiliana del XX secolo: Carlos Drummond de Andrade

Elenco delle pubblicazioni degli ultimi 3 anni solari 2011  
Vincenzo Arsillo.  
["The veredas of Time. Dialectics of Time Images in Grande Sertão: Veredas by João Guimarães Rosa"](#)  
In: "Studies in the Literary Achievement of João Guimarães Rosa, The Foremost Brazilian Writer of the Twentieth Century". Edwin Mellen Press, ISBN: 9780773439535

Contributo in volume 

Elenco delle pubblicazioni in corso di stampa no document

Altri prodotti scientifici	N °	Autore/autori	Titolo	Note
	1	Vincenzo Arsillo	"Carlos Drummond de Andrade: memoria e escrita"	Dartmouth, Massachussetts - saggio in corso di stampa
	2	Vincenzo Arsillo	"Una questione petrosa: Dante, Carlos Drummond de Andrade, Antonio Tabucchi"	Princeton, saggio in corso di stampa
	3	Vincenzo Arsillo	"Vai ser gauche na vida": Carlos Drummond de Andrade, poéticas das margens e sem margens"	San Paolo - monografia in corso di stampa
	4	Vincenzo Arsillo	"A fantasia da memoria. Ensaio sobre Manuel Bandeira"	Pisa - saggio in corso di stampa
	5	Vincenzo Arsillo	"Pessoa's "Lisbon revisited", 1923-1926"	Lisbona - saggio in corso di stampa
	6	Vincenzo Arsillo	"Machado de Assis: translation, method, practise"	San Paolo - monografia in corso di stampa

Partecipazione a comitati editoriali di riviste/collane scientifiche Rassegna Iberistica Letterature d'America Rivista di studi portoghesi e brasiliani  
Membro del Comitato Scientifico di « Soglie americane – Collana di studi americanistici »

Partecipazione come

referee di progetti di ricerca nazionali ed internazionali

Menzioni e premi ricevuti

Data not present

NON SONO MENZIONI NE' PREMI, MA:

PUBBLICAZIONI IN CORSO DI STAMPA

monografia: Carlos Drummond de Andrade: memória e escrita, São Paulo.

saggio: "Una questione petrosa: Dante, Carlos Drummond de Andrade, Antonio Tabucchi", Pisa, Pisa University Press.

saggio: "Vai ser gauche na vida": Carlos Drummond de Andrade, poéticas das margens e sem margens", Lisboa.

monografia: A fantasia da memória. Ensaio sobre Manuel Bandeira, edição brasileira, revista e aumentada, São Paulo.

Saggio: "Pessoa's Lisbon revisited, 1923-1926" in Portuguese Literary and Cultural Studies 28, "Fernando Pessoa as English reader and writer", University of Massachusetts Dartmouth, 2013.

Saggio: "Machado de Assis: translation, method, practise", in Ellipsis. Journal of the American Portuguese Studies Association, 11, 2013.

Relazioni invitate presso convegni o workshops

"Jorge Amado nel centenario della nascita", Roma, Ambasciata del Brasile, 8 ottobre 2012.

"Metamorfosi: continuità e discontinuità nelle culture del continente americano", Roma, Centro Studi Italo-Francesi, Università di Roma Tre, 12 ottobre 2012.

"Milton Hatoum, un dialogo", Roma, Ambasciata del Brasile, 16 ottobre 2012.

"Milton Hatoum, un dialogo", Venezia, Università Ca' Foscari, 22 ottobre 2012.

"Una questione petrosa: Dante, Carlos Drummond de Andrade, Antonio Tabucchi", Pisa, "Traduzione e autotraduzione. Un percorso attraverso i generi letterari", Scuola Normale Superiore - Pisa, 29-30 novembre 2012.

"Machado de Assis, uma tradução", Princeton University, 10 dicembre 2012

"Vai ser gauche na vida": Carlos Drummond de Andrade, poéticas das margens e sem margens", Lisbona, "Cânone, margem e periferia nos espaços de língua portuguesa" - Seminário Internacional, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 17-18 dicembre 2012.

Organizzatore e relatore del convegno: "I fili dell'orizzonte: Antonio Tabucchi, il viaggio", Università Ca' Foscari - Venezia, 10 aprile 2013.

Incontro-dialogo con Gonçalo Tavares, "Incroci di civiltà", Università Ca' Foscari - Venezia, 11 aprile 2013.

Conferenza: "Per una pratica della traduzione: Machado de Assis", Università di Pisa, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, 15 aprile 2013.

Conferenza-seminario: "Per una pratica della traduzione: Machado de Assis e Carlos Drummond de Andrade", Università di Bologna, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture moderne, 9 maggio 2013

Seminari su invito tenuti presso altre Università, Centri di Ricerca, Aziende,...

"Jorge Amado nel centenario della nascita", Roma, Ambasciata del Brasile, 8 ottobre 2012.

"Metamorfosi: continuità e discontinuità nelle culture del continente americano", Roma, Centro Studi Italo-Francesi, Università di Roma Tre, 12 ottobre 2012.

"Milton Hatoum, un dialogo", Roma, Ambasciata del Brasile, 16 ottobre 2012.

"Milton Hatoum, un dialogo", Venezia, Università Ca' Foscari, 22 ottobre 2012.

"Una questione petrosa: Dante, Carlos Drummond de Andrade, Antonio Tabucchi", Pisa, "Traduzione e autotraduzione. Un percorso attraverso i generi letterari", Scuola Normale Superiore - Pisa, 29-30 novembre 2012.

"Machado de Assis, uma tradução", Princeton University, 10 dicembre 2012

"Vai ser gauche na vida": Carlos Drummond de Andrade, poéticas das margens e sem margens", Lisbona, "Cânone, margem e periferia nos espaços de língua portuguesa" - Seminário Internacional, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, 17-18 dicembre 2012.

Organizzatore e relatore del convegno: "I fili dell'orizzonte: Antonio Tabucchi, il viaggio", Università Ca' Foscari - Venezia, 10 aprile 2013

Incontro-dialogo con Gonçalo Tavares, "Incroci di civiltà", Università Ca' Foscari - Venezia, 11 aprile 2013.

Conferenza: "Per una pratica della traduzione: Machado de Assis", Università di Pisa, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, 15 aprile 2013.

Conferenza-seminario: "Per una pratica della traduzione: Machado de Assis e Carlos Drummond de Andrade", Università di Bologna, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture moderne, 9 maggio 2013.

Altre attività scientifiche: partecipazione a comitato scientifico di conferenze, peer-review di articoli sottomessi a riviste o convegni, etc.

Membro Comitato Editoriale:  
 RASSEGNA IBERISTICA  
 LETTERATURE D'AMERICA  
 RIVISTA DI STUDI PORTOGHESI E BRASILIANI  
 Portuguese Literary & Cultural Studies, Center for Portuguese Culture and Studies da  
 University of Massachusetts-Dartmouth  
 LETTERATURE D'AMERICA

Contratti di Ricerca e Finanziamenti esterni del triennio Data not present

Attività Didattica: insegnamenti negli ultimi tre anni accademici	Anno accademico	Nome corso	Codice corso	Voto medio	Voto medio ponderato di facoltà
	2013	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 1	LT001V	3.5/4	3.19/4
	2013	LITERATURA PORTUGUESA E BRASILEIRA 2	LMI03V		
	2013	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 2	LM003V		
	2013	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 2	LT002V		
	2013	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 1	LM002V	3.6/4	3.19/4
	2013	STORIA DELLA CULTURA PORTOGHESE E BRASILIANA	LT1260		
	2013	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 MOD. 1	LT003V		
	2013	LITERATURA PORTUGUESA E BRASILEIRA 1	LMI02V		
	2013	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA	LM001V		
	2013	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 MOD. 2	LT004V		
	2012	LITERATURA PORTUGUESA E BRASILEIRA 2	LMI03V	/	/
	2012	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 2	LT002V	/	/
	2012	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 2	LM003V	/	/
	2012	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 1	LT001V	3.4/4	3.3/4

2012	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 1	LM002V	/	/
2012	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 MOD. 2	LT004V	3.6/4	3.3/4
2012	LITERATURA PORTUGUESA E BRASILEIRA 1	LMI02V	/	/
2012	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 MOD. 1	LT003V	/	/
2012	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA	LM001V	3.2/4	3.3/4
2011	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 1	LT001V	3.2/4	3.1/4
2011	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 2	LT002V	3.8/4	3.1/4
2011	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 MOD. 1	LT003V		
2011	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 2	LM003V		
2011	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 MOD. 2	LT004V		
2011	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA	LM001V		
2011	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 1	LM002V	3.2/4	3.1/4
2010	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 MOD. 1	LT003V		
2010	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA	LM001V	9.44/10	8.41/10
2010	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 1	LT001V		
2010	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 2	LT002V	9.23/10	8.41/10
2010	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 3 MOD. 2	LT004V		
2010	LETTERATURA PORTOGHESE E BRASILIANA 1	LM002V		

2010 LETTERATURA  
PORTOGHESE E LM003V  
BRASILIANA 2

Altra attività didattica  
(attività integrativa,  
insegnamenti di  
master o dottorato,  
etc.)

Data not present

Tesi di laurea seguite  
come relatore

Year

# Three-year  
dissertations

# Masterly  
dissertations

# Phd dissertations

2013

1

0

0

2012

3

2

0

2011

4

4

1

Incarichi accademici e  
attività organizzative

Incarichi accademici/attività  
organizzative/partecipazione  
commissioni giudicatrici

Ateneo/Facoltà/Dipartimento/altri  
organi collegiali

Compiti  
istituzionali/cariche  
elettive/nomine  
dirette

Dottorato in Studi Americani

Università di Roma Tre

Membro  
Commissione  
Esame 2013

Dottorato in Lingue, Culture  
e Società moderne

Università Ca' Foscari - Venezia

Membro  
Commissione  
Esame finale 2012

Dottorato in Lingue, Culture  
e Società moderne

Università Ca' Foscari - Venezia

Membro Collegio  
didattico

Dottorato  
L'INTERPRETAZIONE.  
LETTERATURA COMPARATA,  
LETTERATURA ITALIANA,  
SEMIOTICA E  
COMUNICAZIONE  
SIMBOLICA,  
ANTROPOLOGIA,  
ETNOLOGIA, STUDI  
CULTURALI

Università di Siena

Membro  
Commissione  
Esami di  
ammissione 2012

Dottorato in Lingue, Culture  
e Società moderne

Università Ca' Foscari - Venezia

Membro  
Commissione  
Esame Finale 2012

Dottorato in Traduzione,  
Interpretazione e  
Interculturalità

Università di Bologna

Membro  
Commissione  
Esame finale 2013

Attività Professionali  
esterne

Data not present

Altre informazioni

Data not present